



HRVATSKA AKADEMSKA I ISTRAŽIVAČKA MREŽA
CROATIAN ACADEMIC AND RESEARCH NETWORK

ARBITRAŽNA ODLUKA

u predmetu br. 2006/03

EXTO d.o.o., Zagreb protiv obrta EXT0 PRODUKCIJA, Zagreb

I. STRANKE U POSTUPKU

Podnositelj zahtjeva za provođenje arbitražnog postupka je EXT0 d.o.o, iz Zagreba, Marice Barić 5 (dalje u tekstu: *podnositelj zahtjeva*).

Aktualni korisnik domene exto.hr je EXT0 PRODUKCIJA, uslužni obrt, vlasnik Julije Mirak, iz Zagreba, Medveščak 101 (dalje u tekstu: *korisnik HR-poddomene*).

II. SPORNA DOMENA

Naziv domene (poddomene unutar vršne .hr domene) o kojoj se vodi postupak (dalje u tekstu: *HR-poddomena*) jest:

exto.hr

HR-poddomena je registrirana od strane Hrvatske akademske i istraživačke mreže CARNet (dalje u tekstu: *CARNet*), u ulozi administratora vršne .hr domene, kao HR-D domena.

III. KRONOLOGIJA POSTUPKA

CARNet je dana 13. srpnja 2006. godine zaprimio od Podnositelja zahtjeva Zahtjev za provođenje arbitražnog postupka od 12. srpnja 2006. godine i urudžbirao ga pod brojem klasa: 104-000/06-01/8459 urbroj: 378-01/48-06-1 (dalje u tekstu: *Arbitražni zahtjev*).

Podnositelj zahtjeva naknadno je dostavio i Podnesak o navodima podnošenja zahtjeva za provođenje arbitražnog postupka s dodatnim priložima, koji nosi datum 26. srpnja 2006. godine.

Povjerenstvo za "hr" domenu je 24. kolovoza 2006. godine imenovalo arbitra u ovoj stvari. Predmet je istoga dana osobno predan arbitru.

Korisnik HR-poddomene obaviješten je o podnesenom Zahtjevu dana 24. kolovoza 2006. godine, te se očitovao o Zahtjevu dopisom dostavljenim putem elektroničke pošte dana 31. kolovoza 2006. godine (dalje u tekstu: *Očitovanje*).

Postupak se provodi prema *Arbitražnim pravilima za rješavanje sporova o poddome-nama unutar .hr domene*, koje je donijelo Upravno vijeće CARNeta na svojoj sjednici od 30. listopada 2001. godine (dalje u tekstu: *Arbitražna pravila*), dostupnim na web adresi: <http://www.dns.hr/documents/pdf/HRTLD-Arbitrazna-pravila.pdf>, a vezano na

*Pravilnik o organizaciji vršne "hr" Internet domene i načelima upravljanja vršnom "hr" domenom, koji je donesen na sjednicama Upravnog vijeća CARNeta od 20. prosinca 2000., 20. ožujka 2001., 30. listopada 2001. i 14. travnja 2003. godine (dalje u tekstu: **Pravilnik**), a koji je dostupan na web adresi: <http://www.dns.hr/documents/pdf/HRTLD-pravilnik.pdf>.*

Obavijest o pokretanju ovog postupka objavljena je na web adresi: <http://www.dns.hr/Arbitraza/Obavijesti/index.html>.

IV. ZAHTJEVI I OČITOVANJA STRANAKA

U bitnome, podnositelj zahtjeva tvrdi da:

- je naziv domene identičan nazivu njegove tvrtke, a da se istovremeno u bitnome razlikuje od naziva korisnika HR-poddomene;
- da korisnik HR-poddomene nema pravo ni legitiman interes za korištenje domene, te da ju i ne koristi, što dokazuje činjenicom da korisnik HR-poddomene nije uspostavio svoje web stranice unutar HR-poddomenskog prostora;
- je korisnik HR-poddomene HR-poddomenu registrirao suprotno načelu savjesnosti i poštenja, a s namjerom da u budućnosti otvori trgovačko društvo jednakog naziva; dodatno korisnik HR-poddomene odbija ustupanje HR-poddomene podnositelju zahtjeva.

Podnositelj također konstatira da je ostvario niz pokušaja za sporazumnim rješenjem spora, koji nisu rezultirali sporazumom.

Podnositelj zahtjeva traži "da se korisniku promijeni naziv poddomene u naziv koji odgovara i predstavlja naziv obrta", odnosno da se podnositelju zahtjeva prepusti korištenje HR-poddomene.

Arbitar ovako formuliran arbitražni zahtjev interpretira kao arbitražni zahtjev za oduzimanje prava korištenja poddomene exto.hr sadašnjem korisniku EXT0 PRODUKCIJA, uslužni obrt, vlasnik Julije Mirak, iz Zagreba, Medveščak 101 i za dodjelu toga prava podnositelju zahtjeva EXT0 d.o.o. iz Zagreba, Marice Barić 5.

U svojem očitovanju korisnik HR-poddomene, u bitnome, konstatira da:

- naziv HR-poddomene odgovara skraćenom nazivu korisnika HR-poddomene, te da stoga ima i pravo i legitiman interes za korištenje HR-poddomene;
- je HR-poddomenu registrirao 2004. godine, a da je podnositelj zahtjeva upisan u registar Trgovačkog suda tek 2006. godine;
- HR-poddomenu aktivno koristi pri elektroničkom komuniciranju s klijentima, te da time ostvaruje internetsku prisutnost;
- u trenutku registracije HR-poddomene podnositelj zahtjeva nije postojao te da u tom smislu nije ni moguće da je korisnik HR-poddomene istu registrirao suprotno načelu savjesnosti i poštenja;
- nije ni imao namjeru registrirati trgovačko društvo s nazivom EXT0, jer da je imao takvu namjeru mogao ju je i ostvariti u razdoblju od 2004. do 2006. godine.

Korisnik HR-poddomene predlaže odbacivanje arbitražnog zahtjeva.

V. ČINJENICE UTVRĐENE U POSTUPKU

U ovom postupku su utvrđene sljedeće činjenice:

- (1) Korisnik HR-poddomene upisan je u Obrtni registar koji se vodi pri Gradskom uredu za gospodarstvo Grada Zagreba 27. rujna 2004. godine kao "EXTO PRODUKCIJA" USLUŽNI OBRT, VL. JULIJE MIRAK, ZAGREB, MEDVEŠČAK 101 (skraćeni naziv: EXTO - JULIJE MIRAK);
- (2) HR-poddomena je registrirana u potpunosti sukladno Pravilniku 14.04.2005. godine kao HR-D domena;
- (3) Podnositelj zahtjeva upisan je u registar Trgovačkog suda u Zagrebu 14. lipnja 2006. godine kao EXTO d.o.o. za trgovinu i usluge (skraćeni naziv: EXTO d.o.o.);
- (4) Arbitražni zahtjev je podnesen 13. srpnja 2006. godine i nadopunjen 27. srpnja 2006. godine;
- (5) Podnositelj zahtjeva je 20. srpnja 2006. godine predao Zahtjev za registraciju žiga (verbalni žig EXTO) Državnom zavodu za intelektualno vlasništvo;
- (6) Korisnik HR-poddomene aktivno koristi istu za elektroničko komuniciranje, što je vidljivo npr. i iz njegovog komuniciranja s HR-DNS službom.

VI. ODLUKA

Na temelju utvrđenih činjenica arbitar donosi sljedeću odluku:

Odbija se zahtjev EXTO d.o.o. iz Zagreba, Marice Barić 5, za oduzimanjem prava korištenja poddomene exto.hr sadašnjem korisniku poddomene EXTO PRODUKCIJA, uslužni obrt, vlasnik Julije Mirak, iz Zagreba, Medveščak 101.

VII. OBRAZLOŽENJE ODLUKE

Prema članku 1. stavak 2. Arbitražnih pravila, treća osoba može pokrenuti postupak arbitraže prema odredbama tih pravila ako smatra da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

1. da je ime poddomene isto ili zbunjujuće slično nekom imenu na koje treća osoba ima pravo (npr. pravo na robni ili uslužni žig);
2. da korisnik HR-domene nema pravo ili legitiman interes za korištenje poddomene takvog naziva;
3. da je korisnik HR-domene registrirao poddomenu ili da je koristi suprotno načelu savjesnosti i poštenja.

Ispunjavanje navedenih uvjeta mora biti kumulativno.

Ad 1.

Arbitar smatra da nije sporno da i korisnik HR-poddome i podnositelj zahtjeva sukladno odredbama važećeg Pravilnika imaju (jednako) pravo na spornu HR-poddome, s obzirom da je naziv HR-poddome jednak počecima punog, odnosno skraćenog naziva i korisnika HR-poddome i podnositelja zahtjeva.

Ipak, s obzirom da nije sporno da je ime HR-poddome slično punom imenu, odnosno jednako skraćenom imenu podnositelj zahtjeva može se smatrati da je prvi uvjet iz članka 1. stavak 2. Arbitražnih pravila ispunjen.

Pri tome treba konstatirati da je podnositelj zahtjeva pokrenuo postupak registracije žiga (verbalni žig EXT0) pri Državnom zavodu za intelektualno vlasništvo, ali da je to učinio ne samo znatno nakon registracije sporne HR-poddome, nego i nakon pokretanja ovog arbitražnog postupka (što navodi na misao da je to učinio prvenstveno zbog spora oko HR-poddome) i da nije dostavio dokaze da je njegovom zahtjevu udovoljeno.

Ad 2.

Arbitar smatra da je neupitno pravo i legitiman interes sadašnjeg korisnika HR-poddome na spornu HR-poddome, jer je naziv HR-poddome jednak bitnom, početnom dijelu i punog i skraćenog naziva korisnika HR-poddome.

Dodatno, člankom 17. stavak 2. Pravilnika predviđena je mogućnost da naziv HR-D domene ne bude jednak registriranom nazivu samostalne djelatnosti, pa je utoliko sadašnje stanje legitimno i u smislu važećeg Pravilnika.

S obzirom na navedeno arbitar smatra da nije ispunjen drugi uvjet iz članka 1. stavak 2. Arbitražnih pravila.

Ad 3.

Arbitar konstatira da je korisnik HR-poddome registrirao HR-poddome 2005. godine, dakle znatno ranije nego je podnositelj zahtjeva uopće pravno počeo postojati (2006. godine), pa utoliko smatra bespredmetnom tvrdnju da je domena registrirana suprotno načelu savjesnosti i poštenja.

Eventualnu neostvarenu namjeru korisnika HR-poddome za osnivanje trgovačkog društva, koju je korisnik HR-poddome svojim podneskom i osporio, arbitar ne smatra relevantnom za odlučivanje u ovom arbitražnom sporu.

Utvrđeno je da korisnik HR-poddome istu aktivno koristi za elektroničko komuniciranje, pa stoga nisu utemeljene tvrdnje podnositelja zahtjeva da korisnik ne koristi HR-poddome. Arbitar smatra da je korištenje poddomene za elektroničku komunikaciju (kao dijela elektroničke adrese) jednako legitiman i punopravan način korištenja domene npr. načinu uspostave web sjedišta s adresom unutar HR-poddome.

S obzirom na navedeno arbitar smatra da nije ispunjen treći uvjet iz članka 1. stavak 2. Arbitražnih pravila.

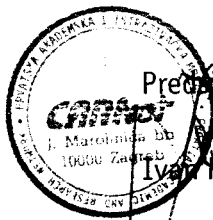
Arbitar je također dodatno razmotrio eventualno pravo prvenstva pravnih osoba u odnosu na fizičke osobe (registrirane djelatnosti fizičkih osoba) i zaključio da važeći Pravilnik niti u jednoj svojoj odredbi, uključujući članke 15 i 17. Pravilnika, ne predviđa takvo pravo prvenstva.

Slijedom navedenog u obrazloženju arbitar je odlučio kao u izreci Odluke.

Klasa: 104-000/06-01/8459

Ur. broj: 650-01/48-06-3

Odluka broj: 2006/03



Predsjednik Povjerenstva za HR-domen

Ivan Marić, dipl. ing.

Arbitar
Mr. sc. Zoran Bekić

U Zagrebu, 03. listopada 2006.